DECISIONE DI ESECUZIONE (PESC) 2015/1142 DEL CONSIGLIO

del 13 luglio 2015

che attua la decisione 2012/642/PESC relativa a misure restrittive nei confronti della Bielorussia

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sull'Unione europea, in particolare l'articolo 31, paragrafo 2,

vista la decisione 2012/642/PESC del Consiglio, del 15 ottobre 2012, relativa a misure restrittive nei confronti della Bielorussia ([1]), in particolare l'articolo 6, paragrafo 1,

considerando quanto segue:

(1) Il 15 ottobre 2012 il Consiglio ha adottato la decisione 2012/642/PESC.

(2) Il Consiglio ritiene che debbano essere modificate le voci relative a quattro persone e a tre entità nell'elenco delle persone e delle entità soggette a misure restrittive di cui all'allegato della decisione 2012/642/PESC.

(3) Il Consiglio ritiene altresì che due persone e quattro entità debbano essere cancellate dall'elenco delle persone e delle entità soggette a misure restrittive di cui all'allegato della decisione 2012/642/PESC.

(4) È opportuno pertanto modificare di conseguenza l'allegato della decisione 2012/642/PESC,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

L'allegato della decisione 2012/642/PESC è modificato come indicato nell'allegato della presente decisione.

Articolo 2

La presente decisione entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Fatto a Bruxelles, il 13 luglio 2015

Per il Consiglio
Il presidente
F. ETGEN

([1]) GU L 285 del 17.10.2012, pag. 1.

ALLEGATO

I. Le seguenti persone ed entità sono cancellate dall'elenco di cui all'allegato della decisione 2012/642/PESC:

A. Persone

96.	Kozik, Leanid Piatrovich
186.	Skurat, Viktar Vatslavavich

B. Entità

7.	CJSC Askargoterminal
11.	JLLC Variant
12.	JLLC Triple-Dekor
14.	JCJSC Altersolutions

II. Le voci relative alle persone e alle entità elencate in appresso, riportate nell'allegato della decisione 2012/642/PESC, sono sostituite dalle seguenti:

A. Persone

	Nomi Traslitterazione della grafia bielorussa Traslitterazione della grafia russa	Nome (grafia bielorussa)	Nome (grafia russa)	Informazioni identificative	Motivi
«20.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч	БАЗАНОВ, Александр Викторович	Data di nascita: 26.11.1962, Kazakhstan Indirizzo: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр	Vice direttore generale della Beltelecom responsabile delle relazioni esterne e delle relazioni con le istituzioni statali. Ex direttore del centro di informazione e di analisi dell'amministrazione presidenziale, che opera come una delle fonti principali della propaganda di Stato, sostiene e giustifica la repressione dell'opposizione democratica e della società civile.
89.	Kisialiou, Anatol Siamionavich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	КІСЯЛЕЎ, Анатоль Сяменавіч	КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович		Ex capo della Commissione elettorale regionale della regione di Brest per le elezioni presidenziali del 2010. Capo della Commissione elettorale regionale della regione di Brest per le elezioni locali del marzo 2014. Capo dell'organizzazione sindacale regionale favorevole al regime. Come presidente di una Commissione elettorale regionale è stato responsabile delle violazioni delle norme internazionali in materia elettorale durante le elezioni presidenziali del 19 dicembre 2010 e dei brogli in occasione delle elezioni locali del marzo 2014 nella regione di Brest.

	Nomi Traslitterazione della grafia bielorussa Traslitterazione della grafia russa	Nome (grafia bielorussa)	Nome (grafia russa)	Informazioni identificative	Motivi
101.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	КРЫШТАПОВІЧ, Леў Еўстафьевіч	КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич	Luogo di nascita: Pekalin, distretto di Smolevichi Indirizzo: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр	Capo del dipartimento di ricerca scientifica dell'Università statale della cultura e delle arti. Ex vicedirettore del centro di informazione e di analisi dell'amministrazione presidenziale, che opera come una delle fonti principali della propaganda di Stato, sostiene e giustifica la repressione dell'opposizione democratica e della società civile.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Data di nascita: 14.11.1954 Documento d'identità (DI): 3141154A021PB0	Ex ministro della difesa. È stato attivamente coinvolto in azioni volte a minare la democrazia in Bielorussia. In quanto membro del Consiglio di sicurezza, ha approvato le decisioni repressive assunte a livello ministeriale, fra cui la decisione di reprimere le manifestazioni pacifiche del 19 dicembre 2010. Dopo dicembre 2010 ha celebrato la "disfatta delle forze distruttive" riferendosi all'opposizione democratica.»

B. Entità

	Nomi Traslitterazione della grafia bielorussa Traslitterazione della grafia russa	Nome (grafia bielorussa)	Nome (grafia russa)	Informazioni identificative	Motivi
«4.	Spetspriborservice	Спецприборсервис			Fa parte di Beltech Holding.
15.	CJSC Prostor-Trade		Совместное закрытое акционерное общество "Простор-Трейд"	220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33.	Controllata di LLC Triple.
20.	CJSC Dinamo-Minsk	ЗАО ФК Динамо-Минск			Le società designate LLC Triple e LLC Rakowski browar detengono insieme quote di maggioranza e il controllo di CJSC Dinamo-Minsk. Sia LLC Triple che LLC Rakowski browar sono controllate da Iury Chyzh che detiene quote di maggioranza in entrambe le entità e quindi, in ultima analisi, controlla la società CJSC Dinamo Minsk.»